

**CONVENCION INTERAMERICANA SOBRE CONFLICTOS DE
LEYES EN MATERIA DE CHEQUES**

**INTER-AMERICAN CONVENTION ON CONFLICT OF LAWS
CONCERNING CHECKS**

**CONVENÇÃO INTERAMERICANA SOBRE CONFLITOS DE
LEIS EM MATÉRIA DE CHEQUES**

**CONVENTION INTERAMERICAINE SUR LES CONFLITS DE
LOIS EN MATIERE DE CHEQUES**

**CONVENCION INTERAMERICANA SOBRE CONFLICTOS DE
LEYES EN MATERIA DE CHEQUES**

Suscrita en Panamá el 30 de enero de 1975 en la Conferencia
Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional
Privado

**INTER-AMERICAN CONVENTION ON CONFLICT OF LAWS
CONCERNING CHECKS**

Signed in Panama on January 30, 1975 at the Inter-American
Specialized Conference on Private International Law

**CONVENÇÃO INTERAMERICANA SOBRE CONFLITOS DE
LEIS EM MATÉRIA DE CHEQUES**

Assinada no Panamá em 30 de janeiro de 1975, na Conferência
Especializada Interamericana sobre Direito Internacional Privado

**CONVENTION INTERAMERICAINE SUR LES CONFLITS DE
LOIS EN MATIERE DE CHEQUES**

Signée à Panama le 30 janvier 1975 lors de la Conférence
spécialisée interaméricaine sur le Droit international privé

Esta serie se publica bajo la dirección de la División Jurídica
General, Departamento de Asuntos Jurídicos

TABLA DE MATERIAS
TABLE OF CONTENTS

ÍNDICE
TABLE DES MATIERES

	Página Page
Convención interamericana sobre conflictos de leyes en materia de cheques	1
Inter-American convention on conflict of laws concerning checks	3
Convenção interamericana sobre conflitos de leis em matéria de cheques	5
Convention interaméricaine sur les conflits de lois en matière de chèques	7

CONVENCION INTERAMERICANA SOBRE CONFLICTOS
DE LEYES EN MATERIA DE CHEQUES

Los Gobiernos de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos,

CONSIDERANDO que se ha adoptado en esta misma fecha la Convención Interamericana Sobre Conflictos de Leyes en Materia de Letras de Cambio, Pagarés y Facturas, han acordado lo siguiente:

Artículo 1

Las disposiciones de la Convención Interamericana sobre Conflictos de Leyes en Materia de Letras de Cambio, Pagarés y Facturas son aplicables a los cheques, en cuanto fuere del caso, con las siguientes modificaciones:

La ley del Estado Parte en que el cheque debe pagarse determina:

- a. El término de presentación;
- b. Si puede ser aceptado, cruzado, certificado o confirmado, y los efectos de esas operaciones;
- c. Los derechos del tenedor sobre la provisión de fondos y su naturaleza;
- d. Los derechos del girador para revocar el cheque u oponerse al pago;
- e. La necesidad del protesto u otro acto equivalente para conservar los derechos contra los endosantes, el girador u otros obligados, y
- f. Las demás situaciones referentes a las modalidades del cheque.

Artículo 2

La presente Convención estará abierta a la firma de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos.

Artículo 3

La presente Convención está sujeta a ratificación. Los instrumentos de ratificación se depositarán en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

Artículo 4

La presente Convención quedará abierta a la adhesión de cualquier otro Estado. Los instrumentos de adhesión se depositarán en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

Artículo 5

La presente Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que haya sido depositado el segundo instrumento de ratificación.

Para cada Estado que ratifique la Convención o se adhiera a ella después de haber sido depositado el segundo instrumento de ratificación, la Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que tal Estado haya depositado su instrumento de ratificación o adhesión.

Artículo 6

Los Estados Partes que tengan dos o más unidades territoriales en las que rijan distintos sistemas jurídicos relacionados con cuestiones tratadas en la presente Convención, podrán declarar, en el momento de la firma, ratificación o adhesión, que la Convención se aplicará a todas sus unidades territoriales o solamente a una o más de ellas.

Tales declaraciones podrán ser modificadas mediante declaraciones ulteriores, que especificarán expresamente la o las unidades territoriales a las que se aplicará la presente Convención. Dichas declaraciones ulteriores se transmitirán a la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos y surtirán efecto treinta días después de recibidas.

Artículo 7

La presente Convención regirá indefinidamente, pero cualquiera de los Estados Partes podrá denunciarla. El instrumento de denuncia será depositado en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos. Transcurrido un año contado a partir de la fecha de depósito del instrumento de denuncia, la Convención cesará en sus efectos para el Estado denunciante, quedando subsistente para los demás Estados Partes.

Artículo 8

El instrumento original de la presente Convención, cuyos textos en español, francés, inglés y portugués son igualmente auténticos, será depositado en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos. Dicha Secretaría notificará a los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos y a los Estados que se hayan adherido a la Convención, las firmas, los depósitos de instrumentos de ratificación, adhesión y denuncia, así como las reservas que hubiere. También les transmitirá las declaraciones previstas en el artículo 6 de la presente Convención.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios infrascritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman la presente Convención.

HECHA EN LA CIUDAD DE PANAMA, República de Panamá, el día treinta de enero de mil novecientos setenta y cinco.

INTER-AMERICAN CONVENTION ON CONFLICT OF LAWS
CONCERNING CHECKS

The Governments of the Member States of the Organization of American States,

BEARING IN MIND the Inter-American Convention on Conflict of Laws concerning Bills of Exchange, Promissory Notes and Invoices adopted on this same date, have agreed as follows:

Article 1

The provisions of the Inter-American Convention on Conflict of Laws concerning Bills of Exchange, Promissory Notes, and Invoices shall apply to checks, subject to the following modifications:

The law of the State Party in which a check is payable shall determine:

- a. The time-limit for presentation;
- b. Whether a check can be accepted, crossed, certified or confirmed, and the effects of such acts;
- c. The rights of the holder with regard to the provision of funds and the nature of such rights;
- d. The rights of the drawer to revoke the check or oppose payment;
- e. The necessity of protest or of other equivalent acts for the preservation of rights against the endorsers, the drawer, or other obligated parties; and
- f. Such other matters as relate to the form of the check.

Article 2

This Convention shall be open for signature by the Member States of the Organization of American States.

Article 3

This Convention is subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States.

Article 4

This Convention shall remain open for accession by any other State. The

instruments of accession shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States.

Article 5

This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date of deposit of the second instrument of ratification.

For each State ratifying or acceding to the Convention after the deposit of the second instrument of ratification, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such State of its instrument of ratification or accession.

Article 6

If a State Party has two or more territorial units in which different systems of law apply in relation to the matters dealt with in this Convention, it may, at the time of signature, ratification or accession, declare that this Convention shall extend to all its territorial units or only to one or more of them.

Such declaration may be modified by subsequent declarations, which shall expressly indicate the territorial unit or units to which the Convention applies. Such subsequent declarations shall be transmitted to the General Secretariat of the Organization of American States, and shall become effective thirty days after the date of their receipt.

Article 7

This Convention shall remain in force indefinitely, but any of the States Parties may denounce it. The instrument of denunciation shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States. After one year from the date of deposit of the instrument of denunciation, the Convention shall no longer be in effect for the denouncing State, but shall remain in effect for the other States Parties.

Article 8

The original instrument of this Convention, the English, French, Portuguese and Spanish texts of which are equally authentic, shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States. The Secretariat shall notify the Member States of the Organization of American States and the States that have acceded to the Convention of the signatures, deposits of instruments of ratification, accession, and denunciation as well as of reservations, if any. It shall also transmit the declarations referred to in Article 6 of this Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Convention.

DONE AT PANAMA CITY, Republic of Panama, this thirtieth day of January, one thousand nine hundred and seventy-five.

CONVENÇÃO INTERAMERICANA SOBRE
CONFLITOS DE LEIS EM MATÉRIA DE CHEQUES

Os Governos dos Estados Membros da Organização dos Estados Americanos,

CONSIDERANDO que foi adotada, nesta mesma data, a Convenção Interamericana sobre Conflitos de Leis em Matéria de Letras de Câmbio, Notas Promissórias e Faturas, convieram no seguinte:

Artigo 1

As disposições da Convenção Interamericana sobre Conflitos de Leis em Matéria de Letras de Câmbio, Notas Promissórias e Faturas são aplicáveis aos cheques, no que for cabível, com as seguintes modificações:

A lei do Estado Parte em que o cheque deva ser pago determina:

- a) o prazo de apresentação;
- b) se pode ser aceito, cruzado, certificado ou confirmado, e os efeitos dessas operações;
- c) os direitos do possuidor sobre a provisão de fundos e a natureza de tais direitos;
- d) os direitos do sacador de cancelar o cheque ou opor-se ao pagamento;
- e) a necessidade do protesto ou outro ato equivalente para conservar os direitos contra os endossantes, o sacador ou outros obrigados; e
- f) as demais situações referentes às modalidades do cheque.

Artigo 2

Esta Convenção ficará aberta à assinatura dos Estados Membros da Organização dos Estados Americanos.

Artigo 3

Esta Convenção está sujeita a ratificação. Os instrumentos de ratificação serão depositados na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

Artigo 4

Esta Convenção ficará aberta à adesão de qualquer outro Estado. Os instrumentos de adesão serão depositados na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

Artigo 5

Esta Convenção entrará em vigor no trigésimo dia a partir da data em que haja sido depositado o segundo instrumento de ratificação.

Para cada Estado que ratificar a Convenção ou a ela aderir depois de haver sido depositado o segundo instrumento de ratificação, a Convenção entrará em vigor no trigésimo dia a partir da data em que tal Estado haja depositado seu instrumento de ratificação ou de adesão.

Artigo 6

Os Estados Partes que tenham duas ou mais unidades territoriais em que vigorem sistemas jurídicos diferentes com relação a questões de que trata esta Convenção poderão declarar, no momento da assinatura, ratificação ou adesão, que a Convenção se aplicará a todas as suas unidades territoriais ou somente a uma ou mais delas.

Tais declarações poderão ser modificadas mediante declarações ulteriores, que especificarão expressamente a ou as unidades territoriais a que se aplicará esta Convenção. Tais declarações ulteriores serão transmitidas à Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos e surtirão efeito trinta dias depois de recebidas.

Artigo 7

Esta Convenção vigorará por prazo indefinido, mas qualquer dos Estados Partes poderá denunciá-la. O instrumento de denúncia será depositado na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos. Transcorrido um ano, contado a partir da data do depósito do instrumento de denúncia, cessarão os efeitos da Convenção para o Estado denunciante, continuando ela subsistente para os demais Estados Partes.

Artigo 8

O instrumento original desta Convenção, cujos textos em português, espanhol, francês e inglês são igualmente autênticos, será depositado na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos. A referida Secretaria notificará aos Estados Membros da Organização dos Estados Americanos, e aos Estados que houverem aderido à Convenção, as assinaturas e os depósitos de instrumentos de ratificação, de adesão e de denúncia, bem como as reservas que houver. Outrossim, transmitirá aos mesmos as declarações previstas no artigo 6 desta Convenção.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários infra-assinados, devidamente autorizados por seus respectivos Governos, firmam esta Convenção.

FEITA NA CIDADE DO PANAMÁ, República do Panamá, no dia trinta de janeiro de mil novecentos e setenta e cinco.

CONVENTION INTERAMERICAINE SUR
LES CONFLITS DE LOIS EN MATIERE DE CHEQUES

Les Gouvernements des Etats membres de l'Organisation des Etats Américains,

TENANT COMPTE de la Convention interaméricaine sur les conflits de lois en matière de lettres de change, billets à ordre et factures, souscrite à cette même date, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier

Les dispositions de la Convention interaméricaine sur les conflits de lois en matière de lettres de change, billets à ordre et factures sont applicables aux chèques, le cas échéant, sous réserve des modifications suivantes:

La loi de l'Etat partie où le chèque doit être payé détermine:

- a. Le délai dans lequel il doit être présenté;
- b. S'il peut être accepté, barré, certifié ou confirmé, et les effets des actes précités;
- c. Les droits du porteur sur la provision et la nature de ces droits;
- d. Le droit du tireur d'annuler le chèque ou de s'opposer au paiement du chèque;
- e. La nécessité du protêt ou de tout autre acte équivalent pour la conservation des droits contre les endosseurs, le tireur ou d'autres obligés; et
- f. Les autres questions relatives aux modalités du chèque.

Article 2

La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres de l'Organisation des Etats Américains.

Article 3

La présente Convention sera ratifiée. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains.

Article 4

Tout autre Etat peut adhérer à la présente Convention. Les instruments d'adhésion seront déposés auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains.

Article 5

La présente Convention entrera en vigueur le trentième jour après la date du dépôt du deuxième instrument de ratification.

Pour chaque Etat qui ratifie la Convention ou y adhère après le dépôt du deuxième instrument de ratification, la Convention entrera en vigueur trente jours après la date à laquelle cet Etat aura déposé son instrument de ratification ou d'adhésion.

Article 6

Lorsque le territoire d'un Etat partie comporte plusieurs unités où différentes législations régissent des questions qui font l'objet de la présente Convention, cet Etat peut, au moment de signer la Convention, la ratifier ou y adhérer, déclarer que celle-ci s'appliquera dans toutes ces unités territoriales, ou dans une seule, ou dans plusieurs d'entre elles.

L'Etat en question a également la faculté de modifier sa position aux termes d'une déclaration postérieure qui mentionnera expressément l'unité territoriale ou les unités territoriales auxquelles s'appliquera désormais la Convention. Les déclarations postérieures seront notifiées au Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains et prendront effet trente jours après leur réception.

Article 7

La présente Convention aura une durée indéfinie; toutefois, chacun des Etats parties pourra la dénoncer. L'instrument de dénonciation sera déposé auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains. A l'expiration de l'année qui suit le dépôt de l'instrument de dénonciation, la Convention cessera de produire ses effets à l'égard de l'Etat qui l'aura dénoncée, mais demeurera en vigueur à l'égard des autres Etats parties.

Article 8

L'original de la présente Convention, dont les textes français, anglais, espagnol et portugais font également foi, sera déposé auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains, lequel notifiera aux Etats membres de l'Organisation des Etats Américains et aux Etats qui auront adhéré à la Convention les signatures, dépôts d'instruments de ratification, d'adhésion et de dénonciation, et les réserves, s'il y en a, relatives à la Convention. Il leur transmettra également les déclarations visées à l'article 6 de la présente Convention.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, signent la présente Convention.

FAIT EN LA VILLE DE PANAMA, République de Panama, le trente janvier mil neuf soixante-quinze.

FOR HAITI:
FOR HAITI:
PELO HAITI:
POUR HAITI:

FOR PERU:
FOR PERU:
PELO PERU:
POUR LE PEROU:

30 de enero de 1975.
P. Mauch

FOR TRINIDAD Y TOBAGO:
FOR TRINIDAD AND TOBAGO:
FOR TRINIDAD E TOBAGO:
POUR LE TRINITE ET TOBAGO:

30 de enero de 1975

FOR URUGUAY:
FOR URUGUAY:
PELO URUGUAI:
POUR L'URUGUAY:

Le Zinsing Lappe

FOR BOLIVIA:
FOR BOLIVIA:
PELA BOLÍVIA:
POUR LA BOLIVIE:

FOR HONDURAS:
FOR HONDURAS:
FOR HONDURAS:
POUR LE HONDURAS:

30 de enero de 1975

[Signature]

POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:
FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:
PELOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA:
POUR LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

POR BARBADOS:
FOR BARBADOS:
POR BARBADOS:
POUR LA BARBADE:

POR LA REPUBLICA ARGENTINA:
FOR THE ARGENTINE REPUBLIC:
PELA REPÚBLICA ARGENTINA:
POUR LA REPUBLIQUE ARGENTINE:

FOR COSTA RICA:
FOR COSTA RICA:
FOR COSTA RICA:
POUR COSTA RICA:

30 Feb 1975. -

William Foyebert Martin

FOR NICARAGUA:
FOR NICARAGUA:
FOR NICARÁGUA:
POUR LE NICARAGUA:

30 Enero 1975

Josef Civeras

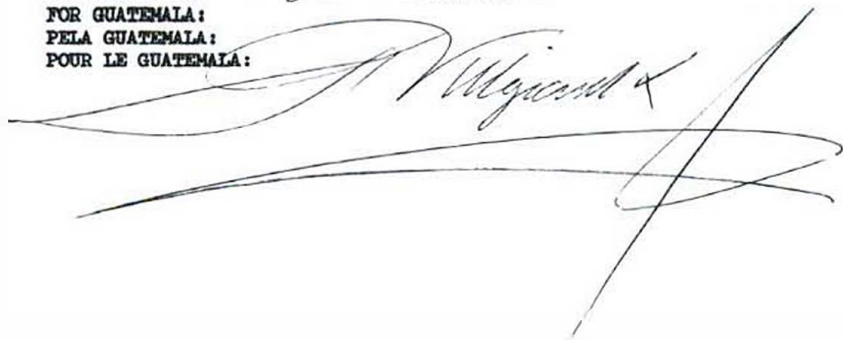
FOR ECUADOR:
FOR ECUADOR:
PELO EQUADOR:
POUR L'EQUATEUR

30 enero/75

H. Jarama

FOR GUATEMALA:
FOR GUATEMALA:
PELA GUATEMALA:
POUR LE GUATEMALA:

30 de junio 1975



FOR JAMAICA:
FOR JAMAICA:
PELA JAMAICA,
POUR LA JAMAIQUE:

FOR BRASIL:
FOR BRAZIL:
PELO BRASIL:
POUR LE BRÉSIL:

Jornal, 30/6/75

Henri Tex - Vallée

J. Narimentos Silva

FOR PANAMA:
FOR PANAMA:
PELO PANAMÁ:
POUR PANAMA:

30/1/75 - Francis Vlatas Cooper

FOR PARAGUAY:
FOR PARAGUAY:
PELO PARAGUAI:
POUR LE PARAGUAY:

FOR VENEZUELA:
FOR VENEZUELA:
PELA VENEZUELA:
POUR LE VENEZUELA:

30/1/75 Guyalobaus

POR LA REPUBLICA DOMINICANA:
FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:
PELA REPUBLICA DOMINICANA:
POUR LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

POR EL SALVADOR:
FOR EL SALVADOR:
POR EL SALVADOR:
POUR LE SALVADOR

Bautista

30 de enero de 1975

POR MEXICO:
FOR MEXICO:
PELO MEXICO:
POUR LE MEXIQUE:

FOR CHILE:
FOR CHILE:
PELO CHILE:
POUR LE CHILI:

30 de enero de 1975

lof p...f

1

FOR COLOMBIA:
FOR COLOMBIA:
PELA COLOMBIA:
POUR LA COLOMBIE:

30 ENERO 1975

[Handwritten signature]

Certifico que el documento preinserto es copia fiel y exacta de los textos originales en español, inglés, francés y portugués de la "Convención interamericana sobre conflictos de leyes en materia de cheques", y que los textos firmados de dichos originales se encuentran depositados en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

27 de febrero de 1975

I hereby certify that the foregoing document is a true and faithful copy of the authentic texts in English, French, Portuguese and Spanish of the "Inter-American convention on conflict of laws concerning checks", and that the signed originals of these texts are on deposit with the General Secretariat of the Organization of American States.

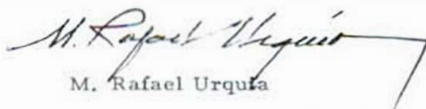
February 27, 1975

Certifico que o documento transcrito é cópia fiel e autêntica dos textos originais em espanhol, francês, inglês e português da "Convenção interamericana sobre conflitos de leis em matéria de cheques", e que os textos assinados de ditos originais encontram-se depositados na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

27 de fevereiro de 1975

Je certifie que le document qui précède est une copie fidèle et conforme aux textes authentiques en anglais, espagnol, français et portugais de la "Convention interaméricaine sur les conflits de lois en matière de chèques", et que les originaux signés de ces textes se trouvent déposés auprès du Secrétariat général de l'Organisation des Etats Américains.

27 février 1975


M. Rafael Urquía

Secretario General Adjunto
de la Organización de los
Estados Americanos

Secretário-Geral Adjunto
da Organização dos
Estados Americanos

Assistant Secretary General
of the Organization of
American States

Secrétaire général adjoint
de l'Organisation des
Etats Américains

CONVENCION INTERAMERICANA SOBRE CONFLICTOS DE LEYES
EN MATERIA DE CHEQUES

Suscrita el 30 de enero de 1975, en la
Conferencia Especializada Interamericana sobre
Derecho Internacional Privado
Panamá

PAISES
SIGNATARIOS

FECHA DE DEPOSITO DEL
INSTRUMENTO DE RATIFICACION

Brasil
Colombia
Costa Rica
Chile
Ecuador
El Salvador
Guatemala
Honduras
Nicaragua
Panamá
Perú
Uruguay
Venezuela

El instrumento original está depositado en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, la cual es además depositaria de los instrumentos de ratificación, adhesión o denuncia.

La Convención queda abierta a la adhesión de cualquier otro Estado. Entrará en vigor el trigésimo día después de la fecha en que haya sido depositado el segundo instrumento de ratificación. Para cada Estado que ratifique la Convención o se adhiera a ella después de haber sido depositado el segundo instrumento de ratificación, la Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que tal Estado haya depositado su instrumento de ratificación o adhesión.

ESTADOS MIEMBROS

Argentina
Barbados
Bolivia
Brasil
Colombia
Costa Rica
Cuba
Chile
Ecuador
El Salvador
Estados Unidos de América
Guatemala
Haití
Honduras
Jamaica
México
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
República Dominicana
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

La Organización de los Estados Americanos (OEA) es el organismo internacional regional más antiguo. Tuvo su origen en la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas creada el 14 de abril de 1890, en Washington, D.C. por la Primera Conferencia Internacional Americana. De ahí que todos los años se celebre el 14 de abril como "Día de las Américas". La Carta que la rige, suscrita en Bogotá en 1948, fue modificada mediante el Protocolo de Buenos Aires, que entró en vigor en febrero de 1970.

La OEA tiene los siguientes propósitos esenciales: afianzar la paz y la seguridad del Continente; prevenir posibles causas de dificultades y asegurar la solución pacífica de las controversias que surjan entre los Estados Miembros; organizar la acción solidaria de éstos en caso de agresión; procurar la solución de los problemas políticos, jurídicos y económicos que se susciten entre ellos, y promover, por medio de la acción cooperativa, su desarrollo económico, social, científico, educativo y cultural. También es objetivo del sistema interamericano acelerar el proceso de integración de los países en desarrollo del Continente.

Para el cumplimiento de sus fines la OEA cuenta con los siguientes órganos: (a) la Asamblea General; (b) la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores; (c) los tres Consejos (Consejo Permanente, Consejo Interamericano Económico y Social y Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura); (d) el Comité Jurídico Interamericano; (e) la Comisión Interamericana de Derechos Humanos; (f) la Secretaría General; (g) las Conferencias Especializadas, y (h) los Organismos Especializados.

La Asamblea General se reúne ordinariamente una vez por año. La Reunión de Consulta actúa cuando es convocada para conocer de asuntos urgentes e importantes. El Consejo Permanente cuenta con un órgano subsidiario denominado Comisión Interamericana de Soluciones Pacíficas, y, en las circunstancias previstas por la Carta y por el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, actúa provisionalmente como Órgano de Consulta. Los otros dos Consejos se reúnen ordinariamente una vez por año; cada uno de ellos tiene una Comisión Ejecutiva Permanente. La Secretaría General mantiene Oficinas en los Estados Miembros, y una Oficina en Europa. El Consejo Permanente y la Secretaría General tienen su sede en Washington, D.C., lugar en que funcionan también las Comisiones Ejecutivas Permanentes de los otros dos Consejos.



341.1-ESPF-8603

\$1.00